



DATA PUBBLICAZIONE BANDO: 30.06.2018

TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE: 10.07.2018

ANNO ACCADEMICO 2018/2019

**BANDO PER CONFERIMENTO DI INCARICHI DI INSEGNAMENTO MEDIANTE CONTRATTI DI
DIRITTO PRIVATO**

Si rende noto che il Consiglio del Dipartimento di Discipline Umanistiche, Sociali e delle Imprese Culturali nella seduta del 05.06.2018 per far fronte a specifiche esigenze didattiche, anche integrative, nei Corsi di Studio incardinati presso il Dipartimento, ha individuato la necessità di ricorrere alla stipula di un contratto di insegnamento a titolo oneroso a soggetti esterni, ai sensi degli artt. 6 e 7 del "Regolamento per la disciplina dei contratti di insegnamento nei corsi di studio ai sensi dell'art.23 della Legge 240/2010", emanato con D.R.D. 586 dell'8 marzo 2016.

Appurato che permangono esigenze di copertura, a seguito dell'indisponibilità da parte dei professori di prima e seconda fascia e dei ricercatori a tempo indeterminato di altre strutture didattiche dell'Ateneo e di altri Atenei, si ricorre al bando per la stipula di contratti di insegnamento a titolo oneroso a soggetti esterni, per il seguente insegnamento:

CORSO DI STUDIO IN "CIVILTA' E LINGUE STRANIERE MODERNE"

Insegnamento	S.S.D.	CFU	TAF	ORE	Compenso lordo percipiente
Lingua e traduzione - Lingua tedesca I	L-LIN/14	12	B	60	€ 1.500,00
Lingua e traduzione - Lingua russa I	L-LIN/21	12	B	60	€ 1.500,00
Cultura e civiltà serba e croata	L-LIN/21	6	C	30	€ 750,00
Letteratura Spagnola II	L-LIN/05	6	B	30	€ 750,00
Letteratura Francese II	L-LIN/03	6	B	30	€ 750,00
Letteratura Tedesca II	L-LIN/13	6	B	30	€ 750,00



UNIVERSITÀ DI PARMA

DIPARTIMENTO DI DISCIPLINE
UMANISTICHE, SOCIALI E DELLE
IMPRESSE CULTURALI

Lingua e Traduzione - Lingua Inglese II	L-LIN/12	12	B	60	€ 1.500,00
Lingua e traduzione - Lingua tedesca II	L-LIN/14	12	B	60	€ 1.500,00
Lingua e Traduzione - Lingua Russa II	L-LIN/21	12	B	60	€ 1.500,00
Lingua e Traduzione - Lingua Spagnola II	L-LIN/07	12	B	60	€ 1.500,00
Lingua e Traduzione - Lingua Spagnola III	L-LIN/07	6	B	30	€ 750,00
Lingua Russa I (integrativo dell'insegnamento ufficiale di <i>Lingua e traduzione – Lingua Russa I</i>)	L-LIN/21		NN	32	€ 800,00
Lingua Russa III (integrativo dell'insegnamento ufficiale di <i>Lingua e traduzione – Lingua Russa III</i>)	L-LIN/21		NN	32	€ 800,00
Lingua Tedesca III (integrativo dell'insegnamento ufficiale di <i>Lingua e traduzione – Lingua Tedesca III</i>)	L-LIN/14		NN	32	€ 800,00
Letteratura inglese I (integrativo dell'insegnamento ufficiale di <i>Letteratura inglese I</i>)	L-LIN/10		NN	30	€ 750,00
Lingua Spagnola I (integrativo dell'insegnamento ufficiale di <i>Lingua e traduzione – Lingua Spagnola I</i>)	L-LIN/07		NN	32	€ 800,00
Lingua Francese I (integrativo dell'insegnamento ufficiale di <i>Lingua e traduzione – Lingua Francese I</i>)	L-LIN/04		NN	32	€ 800,00

CORSO DI LAUREA MAGISTRALE INTERATENEO IN “LINGUE, CULTURE, COMUNICAZIONE”

Insegnamento	S.S.D.	CFU	TAF	ORE	Compenso lordo percipiente
Lingua Tedesca (Tipologie testuali e traduzione editoriale)	L-LIN/14	12	B	60	€ 1.500,00
Lingua Spagnola (Modulo Tipologie testuali)	L-LIN/07	6	B	30	€ 750,00
Lingua Francese (Modulo Tipologie testuali)	L-LIN/04	6	B	30	€ 750,00



UNIVERSITÀ DI PARMA

DIPARTIMENTO DI DISCIPLINE
UMANISTICHE, SOCIALI E DELLE
IMPRESE CULTURALI

1. Requisiti di partecipazione

Ai sensi dell'Art. 6 comma 3 del Regolamento per la disciplina dei contratti di insegnamento nei Corsi di Studio ai sensi dell'art. 23 della legge n. 240/2010", il possesso del titolo di Dottore di Ricerca, della specializzazione medica, dell'abilitazione, ovvero di titoli equivalenti conseguiti all'estero, costituisce titolo preferenziale ai fini dell'attribuzione del contratto.

Ai sensi dell'art. 12 del "Regolamento per la disciplina dei contratti di insegnamento nei Corsi di Studio ai sensi dell'art. 23 della legge n. 240/2010" che richiama l'art. 25 della Legge 724/1994, non possono essere destinatari degli incarichi di cui al presente bando:

- coloro i quali siano cessati per volontarie dimissioni dal servizio presso l'Università degli Studi di Parma con diritto alla pensione anticipata di anzianità;
- coloro i quali siano cessati volontariamente dal servizio presso altre amministrazioni con diritto alla pensione anticipata di anzianità, che abbiano avuto con l'Università degli Studi di Parma rapporti di lavoro o di impiego nei cinque anni precedenti a quello di cessazione;

Non possono essere conferiti incarichi di insegnamento a coloro i quali abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, nonché di coniugio, con un professore appartenente alla struttura che propone il conferimento ovvero con il Rettore, il Direttore Amministrativo o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Università.

Il contratto non dà in ogni caso luogo a diritti in ordine all'accesso ai ruoli dell'Università.

2. Modalità e termini di presentazione delle domande

La domanda di partecipazione alla selezione (**allegato 1**), redatta in carta libera, dovrà essere indirizzata al Direttore del Dipartimento di Discipline Umanistiche, Sociali e delle Imprese Culturali, Università degli Studi di Parma, Via Massimo D'Azeglio 85 - 43125 Parma – e dovrà pervenire **entro e non oltre il 10 luglio 2018.**

La domanda potrà essere:

- spedita per RACCOMANDATA A/R al seguente indirizzo: Università degli Studi di Parma - Direttore del Dipartimento di Discipline Umanistiche, Sociali e delle Imprese Culturali – Via Massimo D'Azeglio 85 - 43125 Parma e dovrà essere spedita **entro il termine sopra indicato, farà fede il timbro e la data dell'ufficio postale accettante;**
- inviata per Posta Elettronica Certificata (P.E.C.) all'indirizzo DipDisciplineUmanistiche@pec.unipr.it **ENTRO il giorno 10.07.2018.** L'invio della domanda potrà



UNIVERSITÀ DI PARMA

DIPARTIMENTO DI DISCIPLINE
UMANISTICHE, SOCIALI E DELLE
IMPRESE CULTURALI

essere effettuata esclusivamente da **altra PEC**, non sarà ritenuta valida la domanda inviata da un indirizzo di posta elettronica non certificata. Si invita ad allegare, al messaggio di posta elettronica certificata, la domanda debitamente sottoscritta e comprensiva dei relativi allegati in formato PDF, unitamente alla scansione di un documento di identità in corso di validità;

- inviata all'indirizzo mail protocollodipdisciplineumanistiche@unipr.it **ENTRO il giorno 10.07.2018**. Si invita ad allegare, al messaggio di posta elettronica la domanda debitamente sottoscritta e comprensiva dei relativi allegati in formato PDF, unitamente alla scansione di un documento di identità in corso di validità;

- consegnata direttamente al Dipartimento di Discipline Umanistiche, Sociali e delle Imprese Culturali – **entro le ore 12,00 del giorno 10.07.2018**.

L'orario di apertura della Segreteria Didattica, ubicata presso il primo piano del Dipartimento di Discipline Umanistiche, Sociali e delle Imprese Culturali -vicino al chiostro di Via D'Azeglio 85. (tel. 0521 032533 - e-mail ducic@unipr.it) per la consegna della domanda è il seguente: dal lunedì al venerdì dalle ore 09.00 alle ore 12.00.

Nella domanda i candidati dovranno chiaramente indicare il proprio cognome e nome, data e luogo di nascita e codice di identificazione personale (codice fiscale).

Tutti i candidati dovranno inoltre dichiarare sotto la propria responsabilità l'insussistenza delle cause di incompatibilità previste dal "Regolamento per la disciplina dei contratti di insegnamento ai sensi dell'art. 23 della legge n° 240/2010" e successive modifiche e integrazioni.

Tutti i candidati devono inoltre dichiarare sotto la propria responsabilità:

1. la cittadinanza posseduta;
2. di non avere riportato condanne penali o, in caso di condanne riportate, indicare gli estremi delle relative sentenze e gli eventuali procedimenti penali pendenti a loro carico;
3. di essere iscritti nelle liste elettorali, precisandone il Comune ed indicando eventualmente i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle medesime;
4. di non essere stati destituiti dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione per persistente insufficiente rendimento e di non essere stati dichiarati decaduti da un impiego statale, ai sensi dell'art.127 lettera d) del D.P.R. 10.01.1957, n. 3;
5. di non essere stati sospesi dal servizio in via cautelare per reati per i quali non sia stata ancora pronunciata sentenza definitiva né presso l'Università di Parma né presso altri Atenei;



UNIVERSITÀ DI PARMA

DIPARTIMENTO DI DISCIPLINE
UMANISTICHE, SOCIALI E DELLE
IMPRESE CULTURALI

6. di non essere stati destinatari di procedimenti disciplinari per fatti che hanno dato luogo a sanzioni superiori alla censura né presso l'Università di Parma né presso altri Atenei;
7. di non avere contenziosi pendenti con l'Università degli Studi di Parma.
8. di non ricadere nelle incompatibilità esplicitate nell'art. 12 del "Regolamento per la disciplina dei contratti di insegnamento nei Corsi di Studio ai sensi dell'art. 23 della legge n. 240/2010" (<http://www.unipr.it/node/439>).

Alle domande dovrà essere allegata la seguente documentazione:

- a) curriculum dell'attività scientifica, didattica e professionale in formato europeo;
- b) elenco dettagliato dei documenti e dei titoli che si ritengono utili ai fini della selezione;
- c) elenco delle pubblicazioni scientifiche (il candidato dovrà indicare le banche dati da cui sia possibile visionare le pubblicazioni o, in alternativa, presentare copia delle stesse su supporto informatico);
- d) autocertificazioni relative ai titoli scientifici e professionali posseduti e/o dell'attività di ricerca svolta.

Non saranno prese in considerazione le domande non sottoscritte, quelle prive dei dati anagrafici e quelle inviate oltre il termine indicato nel presente avviso di bando.

L'Amministrazione universitaria non assume alcuna responsabilità: per il caso di irreperibilità del destinatario, per dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, per eventuale mancato oppure tardivo recapito delle comunicazioni relative al concorso per cause non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa ma a disguidi postali o telegrafici, a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Il candidato che partecipa a più selezioni pubbliche previste dal presente avviso, deve allegare alla domanda tante copie di titoli e pubblicazioni, con annesso elenco, quante sono le selezioni pubbliche a cui partecipa.

Non è consentito il riferimento a documenti o pubblicazioni presentati presso questa od altre amministrazioni, o a documenti allegati ad altra domanda di partecipazione ad altra procedura di valutazione.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere ad idonei controlli sulla veridicità del contenuto delle dichiarazioni sostitutive.



3. Valutazione comparativa

La fase di selezione e comparazione tra i candidati avviene adottando i seguenti parametri, in ordine di priorità, approvati con deliberazione del Consiglio di Dipartimento del 05.06.2018:

CORSO DI STUDIO IN “CIVILTA’ E LINGUE STRANIERE MODERNE”

Insegnamento	S.S.D.	CFU	TAF	ORE	Compenso lordo percipiente
Lingua e traduzione - Lingua tedesca I	L-LIN/14	12	B	60	€ 1.500,00
Lingua e traduzione - Lingua russa I	L-LIN/21	12	B	60	€ 1.500,00
Cultura e civiltà serba e croata	L-LIN/21	6	C	30	€ 750,00
Letteratura Spagnola II	L-LIN/05	6	B	30	€ 750,00
Letteratura Francese II	L-LIN/03	6	B	30	€ 750,00
Letteratura Tedesca II	L-LIN/13	6	B	30	€ 750,00
Lingua e Traduzione - Lingua Inglese II	L-LIN/12	12	B	60	€ 1.500,00
Lingua e traduzione - Lingua tedesca II	L-LIN/14	12	B	60	€ 1.500,00
Lingua e Traduzione - Lingua Russa II	L-LIN/21	12	B	60	€ 1.500,00
Lingua e Traduzione - Lingua Spagnola II	L-LIN/07	12	B	60	€ 1.500,00
Lingua e Traduzione - Lingua Spagnola III	L-LIN/07	6	B	30	€ 750,00
Lingua Russa I (integrativo dell'insegnamento ufficiale di <i>Lingua e traduzione – Lingua Russa I</i>)	L-LIN/21		NN	32	€ 800,00
Lingua Russa III (integrativo dell'insegnamento ufficiale di <i>Lingua e traduzione – Lingua Russa III</i>)	L-LIN/21		NN	32	€ 800,00
Lingua Tedesca III (integrativo dell'insegnamento ufficiale di <i>Lingua e traduzione – Lingua Tedesca III</i>)	L-LIN/14		NN	32	€ 800,00
Letteratura inglese I (integrativo dell'insegnamento ufficiale di <i>Letteratura inglese I</i>)	L-LIN/10		NN	30	€ 750,00



UNIVERSITÀ DI PARMA

DIPARTIMENTO DI DISCIPLINE
UMANISTICHE, SOCIALI E DELLE
IMPRESE CULTURALI

Lingua Spagnola I (integrativo dell'insegnamento ufficiale di <i>Lingua e traduzione – Lingua Spagnola I</i>)	L-LIN/07		NN	32	€ 800,00
Lingua Francese I (integrativo dell'insegnamento ufficiale di <i>Lingua e traduzione – Lingua Francese I</i>)	L-LIN/04		NN	32	€ 800,00

CORSO DI LAUREA MAGISTRALE INTERATENEO IN “LINGUE, CULTURE, COMUNICAZIONE”

Insegnamento	S.S.D.	CFU	TAF	ORE	Compenso lordo percipiente
Lingua Tedesca (Tipologie testuali e traduzione editoriale)	L-LIN/14	12	B	60	€ 1.500,00
Lingua Spagnola (Modulo Tipologie testuali)	L-LIN/07	6	B	30	€ 750,00
Lingua Francese (Modulo Tipologie testuali)	L-LIN/04	6	B	30	€ 750,00

Criteri di valutazione comparativa dei candidati:

1. competenza scientifica e/o professionale, documentata dal curriculum e da eventuali pubblicazioni, con riferimento al Settore Scientifico-Disciplinare cui afferisce l'insegnamento:
punteggio massimo **50/100**
2. esperienza didattica a livello universitario acquisita nel Settore:
punteggio massimo **30/100**
3. continuità didattica:
punteggio massimo **20/100**

Non verranno considerati idonei i candidati che, all'esito della valutazione, conseguiranno un punteggio inferiore a 60/100.

I requisiti richiesti dal presente bando devono essere posseduti dagli interessati alla data di scadenza dello stesso.



UNIVERSITÀ DI PARMA

DIPARTIMENTO DI DISCIPLINE
UMANISTICHE, SOCIALI E DELLE
IMPRESE CULTURALI

4. Approvazione graduatoria

La Commissione valutativa, composta da n. 3 docenti, al termine della valutazione comparativa, redigerà apposita relazione sulla base dei criteri di valutazione indicati all'art 3 del presente bando, contenente i giudizi, il punteggio complessivo attribuito a ciascun candidato e la graduatoria di merito. I giudizi sono insindacabili nel merito.

Con successivo provvedimento saranno approvati gli atti relativi alla procedura di selezione, nonché la graduatoria di merito e il conferimento del contratto di insegnamento al primo in graduatoria. L'esito della graduatoria sarà pubblicizzato sul sito web del Dipartimento di Discipline Umanistiche, Sociali e delle Imprese Culturali. - <http://dusic.unipr.it/dipartimento/bandi-e-concorsi>

La graduatoria ha validità esclusivamente per l'anno accademico per il quale si è svolta la procedura selettiva. Nel caso di rinuncia o di risoluzione del rapporto nel corso dell'anno accademico, l'incarico può essere conferito ad altro soggetto individuato secondo l'ordine di graduatoria.

Con le modalità previste dalla normativa vigente, i candidati che vi abbiano interesse, possono presentare avverso la succitata graduatoria, ricorso giurisdizionale al T.A.R. o, in alternativa, ricorso straordinario al Presidente della Repubblica entro i termini di legge dalla pubblicazione della graduatoria medesima sul sito web del Dipartimento di Discipline Umanistiche, Sociali e delle Imprese Culturali dell'Università degli Studi di Parma.

Il vincitore della selezione stipulerà con l'Università degli Studi di Parma un contratto di diritto privato.

Il titolare dell'incarico è tenuto a rispettare le norme dello Statuto, del Regolamento Didattico e del Codice Etico e del Codice di Comportamento di Ateneo.

In caso di rinuncia da parte dell'interessato, lo stesso dovrà inviare comunicazione formale intestata al **Direttore del Dipartimento**, via posta ordinaria o per e-mail (dusic@unipr.it).

5. Trattamento economico

I contratti saranno retribuiti, così come previsto dall'art. 23, comma 2, della Legge 240/2010, nei limiti delle disponibilità di bilancio, secondo quanto deliberato dagli Organi Accademici e nel rispetto delle determinazioni Ministeriali, con un compenso lordo indicato nel presente bando.



UNIVERSITÀ DI PARMA

DIPARTIMENTO DI DISCIPLINE
UMANISTICHE, SOCIALI E DELLE
IMPRESE CULTURALI

6. Diritti e doveri dei titolari di incarichi

Il titolare dell'incarico è tenuto:

- al rispetto del Regolamento Didattico di Ateneo;
- a svolgere personalmente le attività didattiche, nel rispetto degli orari, delle modalità e dei programmi stabiliti nel regolamento didattico del corso di insegnamento, concordati con il Responsabile della struttura;
- a partecipare personalmente alle Commissioni, agli esami, alle Commissioni nelle sessioni di Laurea comprese le sessioni straordinarie così come deliberato dal Consiglio di Dipartimento, nel caso fossero previsti.

7. Trattamento dei dati personali

Ai sensi del Regolamento UE 2016/679 i dati personali forniti dai candidati saranno trattati dall'Università degli Studi di Parma per lo svolgimento delle proprie funzioni istituzionali in relazione al procedimento avviato.

A tutti gli effetti della presente procedura selettiva è individuata quale Unità Organizzativa competente il Dipartimento di Discipline Umanistiche, Sociali e delle Imprese Culturali tel. 0521 902533 email dusic@unipr.it

8. Responsabile del procedimento amministrativo

Il Responsabile del Procedimento Amministrativo è la Dott.ssa Sara Buffetti – Responsabile Unità Organizzativa “Amministrazione Dipartimentale” dell'Università degli Studi di Parma (tel. +39 0521 032542 / 032533 – e-mail: sara.buffetti@unipr.it).

9. Restituzione dei documenti e delle pubblicazioni

I candidati possono ritirare i plichi presentati per la partecipazione alla procedura selettiva di cui al presente bando, nei successivi trenta giorni decorrenti dalla scadenza del termine per la presentazione di eventuali ricorsi al TAR o al Capo dello Stato. Trascorso tale termine l'Università degli Studi di Parma non è più responsabile della conservazione e restituzione della documentazione presentata.



UNIVERSITÀ DI PARMA

DIPARTIMENTO DI DISCIPLINE
UMANISTICHE, SOCIALI E DELLE
IMPRESE CULTURALI

10. Disposizioni finali

Il presente avviso di selezione è affisso all'albo del Dipartimento e pubblicato in internet sul sito del Dipartimento all'indirizzo: <http://dusic.unipr.it/it/dipartimento/bandi-e-concorsi> e sul sito web dell'Università degli Studi di Parma all'indirizzo <http://www.unipr.it/node/16274>.

Per tutto quanto non espressamente previsto dal presente avviso, si fa riferimento alla normativa vigente in materia nonché alle disposizioni contenute nel "Regolamento per la disciplina dei contratti di insegnamento nei corsi di studio per gli insegnamenti ufficiali", *emanato ai sensi dell'art. 23 della legge 30 dicembre 2010, n. 240*.

Il Direttore

F.to Prof. Diego Saglia

(Firma autografa sostituita a messo stampa ai sensi dell'art. 3, c.2 Dlgs n. 39/93)